

duu un<sup>3</sup>dær~ſø<sup>2+</sup>na, duu<sup>1</sup> sɔm trø<sup>4</sup>r so fø<sup>3</sup>ga<sup>2</sup> —  
se<sup>4</sup>r duu do ej, huur mi<sup>3</sup>na blik<sup>3</sup>ar<sup>2</sup> ta<sup>3</sup>la<sup>2</sup>?  
ak<sup>4</sup>, vø<sup>3</sup>rø ~ de<sup>2+</sup>t ej an<sup>3</sup>or~lun<sup>2+</sup>da skri<sup>3</sup>vøt<sup>2</sup>  
i ſæ<sup>3</sup>rnørna<sup>2</sup>, so fun<sup>1</sup>ø ja<sup>1</sup>g vel mis<sup>3</sup>~kun<sup>2+</sup>d.  
min jæ<sup>3</sup>rleks~gle<sup>2+</sup>d, sɔm rø<sup>4</sup>rør di<sup>4</sup>g so fø<sup>3</sup>ga<sup>2</sup>,  
dit<sup>4</sup> pri<sup>4</sup>s øk lo<sup>4</sup>v, sɔm ja<sup>1</sup>g so tre<sup>3</sup>gøt<sup>2</sup> fuj<sup>4</sup>ør —  
trø<sup>4</sup> mi<sup>4</sup>g! de skw<sup>1</sup>la ten<sup>3</sup>da<sup>2</sup> tuu<sup>4</sup>søn jær<sup>3</sup>stan<sup>2</sup>:  
jag se<sup>4</sup>r, i an<sup>3</sup>danøm<sup>2</sup>, duu juu<sup>3</sup>va<sup>2</sup>, fø<sup>3</sup>na<sup>2</sup>,  
min<sup>4</sup> tuy<sup>3</sup>a<sup>2</sup> døm<sup>3</sup>nad<sup>2</sup>, di<sup>3</sup>na<sup>2</sup> ø<sup>3</sup>gnøn<sup>2</sup> slek<sup>3</sup>ta<sup>2</sup> —  
men ley<sup>3</sup>ø<sup>2</sup>, ley<sup>3</sup>ø<sup>2</sup> stro<sup>3</sup>lands<sup>2</sup> i glan<sup>4</sup>s.

Du wunderschöne, du, die du so wenig glaubst,  
siehst du denn nicht, wie meine blicke sprechen?  
Ach, stunde es nicht anders geschrieben  
in den sterren, so fände ich wohl erbarmen.  
Meine liebesglut, die dich so wenig röhrt,

### XVII. Mundart von Resteröd,

Sprecher für platte 1388 u. 1389: GUSTAF OLSSON, bauer in Resteröd, für platte 1390 u. 1391: JOHAN ANTON MATTSSON, bauer in Resteröd.

Die texte wurden durch wiederholtes abhören von Gideon Danell  
Pl. 1388 A.

ja<sup>1</sup> kan beréta en hændølsø  
i fár-mins dàgar\*. han<sup>2</sup> skulu  
ga a tænda el pa ènøbéska~,  
-sa kàlanøs. a han hadø ber-  
jat a fat él; a h-a-dø två a  
di èlsto bána, péjkana, mø  
sæj. a dø<sup>2</sup> jek án mæ dæta  
hériga; mæn ré som dæ vá,  
sa jek et hókt bérj, som lq

Jag kan berätta en händelse  
i far mins dagar. Han<sup>2</sup> skulle  
gå ock tända eld på enbuskar,  
så kallandes. Ock han hade bör-  
jat att få eld; ock hade två av  
de älsta barnen, pojkarna, med  
sig. Ock de<sup>2</sup> höll på med detta  
här; men rätt som det var,  
så gick<sup>1</sup> ett högt bårg, som låg

Pl. 1388 A.

Ich kann eine begebenheit aus den tagen meines vaters berichten. Er sollte gehen und wachholdersträuche anzünden, so zu sagen. Und er hatte begonnen, feuer zu machen; und hatte zwei der ältesten kinder, die burschen, mit sich. Und die waren damit beschäftigt; aber plötzlich ging ein

<sup>1)</sup> ja statt jæ auf dieser und den drei folgenden platten durch einfluß der reichssprache. Betreffs der platten 1394 und 1395 siehe s. 70, anm. 2.

<sup>2)</sup> Husten.